



大 会

第五十一届会议

正式记录

第六十四 次全体会议

1996年11月26日，星期一，上午10时
纽约

主席：拉扎利·伊斯梅尔先生 (马来西亚)
 副主席：埃利瓦先生(副主席) (苏丹)

上午10时10分开会

洪都拉斯的水灾

主席(以英语发言)：我代表大会就最近的水灾造成的悲惨生命损失和广泛物质破坏向洪都拉斯政府和人民表示最深切的同情。

我还要表示希望国际社会将显示其声援，并对要求帮助的任何请求作出迅速、慷慨的反应。

马丁内斯·布兰科先生(洪都拉斯)(以西班牙语发言)：洪都拉斯代表团借此机会向大会全体会议扼要地报告最近几天由于马尔科飓风穿过洪都拉斯境内造成水灾而在我国内出现的人道主义局势。我国数百万公民现在没有住房、食物、居所或足够的医疗援助，我呼吁全世界的友好国家政府在这个困难的时候与我们共同努力。

来自首都的最新消息表明，在受灾最严重的我国北部受灾人数达到55 000人，至少共有6 000个家庭。我们还得知，12 500公顷的非洲棕榈树被摧毁，还摧毁了5 957公顷的玉米和薯类、767公顷的水稻以及225公顷的香蕉和咖啡。这将对国家经济的出口部门造成巨大的不利影响，达到几百万美元。

主要和次要道路的基本设施也受到严重破坏，达到大约4千万伦皮拉，约相当于300万美元。桥梁遭到损害，我国北方几乎已与其他地区断绝联系。据报有6 000所房屋被摧毁，在事件发生后几小时内有10人死亡。我国18个省中有6个省受影响，这6个省都是在大西洋地区，是我国生产力最高的地区。

卫生和社会援助部已在北方宣布卫生紧急状态，担心诸如霍乱、疟疾、登革热和其他等呼吸道、皮肤和消化道流行病会蔓延。我们对儿童的情况特别感到关切，儿童已开始出现皮肤感染问题。共和国总统已宣布了区域紧急状态。

洪都拉斯政府还设立了一个机构间委员会，由几个部的代表组成。该委员会将同机构间常设委员会协作工作，分发收到的所有人道主义援助。行政权力机构还建立了一个紧急基金来援助这场灾难的受害者，金额约达7 000万伦皮拉，相当于580万美元，国民议会还为此目的专门拨出250万美元。

然而，局势是严重的，需要得到人道主义援助来弥补在住房、食物、药品、运输以及安置受灾人员方面的短缺。此外，迫切需要有效地解救那些仍处于危险中的几千个家庭，因为在三天里洪水还不会开始下降。

96-86881 (c)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关代表团的成员一人署名，在会议举行后一个月内送交逐字记录处处长(C-178室)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

兄弟国家们已对我国遭受水灾影响的洪都拉斯家庭的痛苦和不幸表示同情，我们借此机会感谢所有这些国家的政府。我们还感谢各国际组织、非政府组织和联合国各机构。同时，我们呼吁国际社会在这个时候支持我们的需求，以他们认为最适当的方式援助我们减轻和满足受到这场可怕的和意外的灾害影响的人们。我国和洪都拉斯人民已对他们深表感谢。

议程项目48

加强联合国系统

维斯努穆尔蒂先生（印度尼西亚）（以英语发言）：洪都拉斯常驻代表刚才向我们介绍了飓风在他的国家造成的局势的严重性，包括人员伤亡和物质损害情况。请让我以我国代表团的名义对洪都拉斯人民和政府表示深切的同情。主席先生，我完全赞同你表示的同情，并希望洪都拉斯政府和人民在国际社会的帮助下将最终解决飓风造成的问题。

印度尼西亚一向认为加强联合国系统的努力是一个连续不断的改革进程，其目的是加强本组织按照《宪章》设想的那样发挥赋予它的作用的能力。这个进程应有助于本组织通过有意识地调整其结构和工作方法来更有效地发挥作用，人们普遍认为其结构和工作方法是阻碍它有效发挥作用的一个因素。应加强而不是削弱联合国追求这些目标的能力，行之有效的原则应永远是具有透明度、平等机会、民主以及所有会员国参与的原则。

无论是在管理、组织或政府间进程方面的改革都必须在发展中国家的充分赞同和参与下进行，发展中国家占本组织会员国的大多数。因此，通过改组其主要机构和调整其职能的全面进程来振兴这个国际机构已势在必行。至关重要的是，大会这个联合国系统的最高审议和决策机构应有效地发挥作用，特别集中注意具有政治意义的重大问题。我们坚信，加强大会的作用是正在展开的振兴进程的一个基本前提。

在这方面，秘书长在去年3月对工作组的发言中正确地指出改革的挑战从根本上是政治性的，应该受实质性而

不是程序性考虑的驱动。他也吁请使结构和方法适应新的全球环境及其各种优先任务。

印度尼西亚代表团想重申决心致力于不断精简大会的结构和工作方法并使它们合理化，这将带来更大的效率和效力。不过有必要铭记在该工作组中处理这一问题时，目标是提高大会在联合国内的作用。此外，改革进程应按其本身的是非来进行，而不以任何方式削弱审议中的各种问题的政治重要性或会员国保留议程项目或提出新项目的权利。

不限成员名额高级别工作组迄今为止在重振大会作用中所取得的进展，特别是在重组各主要委员会及其议程项目、最后确定修正的议事规则以及减少要求秘书长提出的报告的数量方面，极为缓慢。不过，它为我们将来的努力打下了牢固的基础。

一些议程项目的组合在某些主要委员会中已经产生实质性的效果，并已成为惯例。在为消除不应有的重复和不必要的费用而又不消极影响有关各委员会的正常运作这些目的方面，议程项目的组合已经证实其价值。我们代表团也看到工作组审议组合全体会议中相同项目的问题的可能性。有些议程项目可以组合在一块，例如那些关于联合国和各种区域组织之间合作的项目。

就各主要委员会和附属机构的结构而言，我国代表团想重申反对一些代表团所表示的要求合并第一委员会和裁军审议委员会的观点。在我们看来，两者已起了并将继续起不同的作用。在第一委员会之中，辩论的传统反映了会员国的立场，澄清了无数的有关问题，导致决议草案的通过。可是，裁军审议委员会的任务是通过制订提议和建议为各谈判提供推动力。而且，该委员会的用途可以从其重点明确和有项目针对性的议程上看出。此外，裁军谈判会议的非会员国有机会参与其工作。基于这些压倒的因素，该委员会应该继续每年开会一次，为加强裁军问题的多边方法作出贡献。

同样，我国代表团对关于合并第一委员会和特别政治和非殖民化委员会的提议也有保留意见。两者各处理一组不同的问题。第一委员会集中注意广泛的裁军和

安全问题，并在这些问题上掌握了专门知识。在同一论坛中既处理裁军又处理安全的做法已经证实其价值，在这两个领域中采取平行不悖的做法和协调措施也证明是有价值的。裁军和安全应该继续在第一委员会处理，而无需在其议程上引进特别政治和非殖民化委员会正在有系统和有效地处理的各种项目。

在联合国体系方面，大会主席办公室是本组织所有成员相互联系的重要中心，但是该办公室的潜力尚未得到充分发挥。因此，它应该获得进一步的加强，具体做法是通过促进其它机构主持官员起关键作用并使同他们，特别是同安全理事会主席的协商制度化，以利民主化和责任制。

最后，我国代表团想对不限成员名额高级别工作组的各种建议表示支持，尤其是该工作组应该继续按照第49/252号决议所载的任务继续其工作。在这方面，我们认为工作组报告附件二可以成为我们在大会第五十一届会议期间进一步工作的基础。

波尔斯先生(新西兰)(以英语发言)：我想说新西兰加入对洪都拉斯政府和人民表达的同情。在这个困难时刻，我们想念他们。

会员们知道，新西兰通过我的前任基廷大使作为加强联合国系统不限成员名额高级别工作组的副主席之一所起的作用与密切参与了该组的工作。我们想借此机会欢迎挪威的利安大使被任命为这一副主席的职务，并向他，自然也向沙翁大使保证我们全力支持。

在大会第五十一届会议上讨论这个项目，我们认为有必要思考该组已经取得的成就，并展望在促进加强联合国系统方面仍需做的工作和可以切实做到的事情。

我想首先研讨一下在第五十届会议结束时提交的该工作组的报告(A/50/24)。该报告记载了该组在工作中取得的进展。我们相信该报告应该减少大多数怀疑者的疑虑。在会员国加强和振兴本组织的各种努力中，该“加强组”已经树立起极其重要的里程碑。它在回应许多人在本组织五十周年纪念上所表达的希望和理想方面，已经作出了一个开端。

该报告的文体和内容创立了可贵的先例。它显示了该组工作期间普遍存在的积极和合作态度。对所取得进展的明显承认证明了该组工作方法的公开性。这证明了包容和不限成员名额能起作用。此外，它可以激发各成员解决甚至是最复杂和困难问题的意愿。

我们深信，我们能够改变本组织的前途，但只有我们以公开、诚实、包容和合作的方式工作才行。在这方面，我们相信，该工作组进行各种活动的方法将成为主要的遗产之一。

让我现在谈谈该组最近的工作文件，即报告附件二。工作组把这个文件的全文附于报告之后的坦率和公开态度进一步证明该组成员愿采取一种向前看的做法和老练的工作方式。附件二的文件不仅载有观点趋于一致的议题和想法，也载有观点不一致的想法。

成员们在该组的工作文件中愿保留所有这些想法表明，第一，在1996年该组仅有的几个星期开会时间里对许多这类复杂和意义深远的想法的决定不能最后定案。第二，它反映了这样一种可以理解的政治现实，即在该组工作的最后结局中，会有个别的想法或成分不能使所有成员感到完全满意，但综合在一起时，它们组成一个所有人都能同意的整体。

当该组再度讨论其工作文件时，它有必要保持这样的理解，即它不应对看法已趋一致的概念重新进行详细讨论。显然，有必要做某种起草性的工作。但在实质内容上，我们必须保持势头、向前迈进、努力谋求在主要悬而未决问题上达成共识。

至今为止，本集团进行了两个重要领域的讨论：大会和秘书处。当然在这两个标题下讨论的有些议题是重复的。我愿重点介绍本集团讨论中某些较为普遍的想法，我们认为，这些想法如果得到执行将对本组织产生有意义的和有益的影响。我还愿提出我认为在本集团谈到其他事项时，如何使工作可能产生合理进展的建议。

在大会的标题下，本集团认为有必要加强大会和联合国其他机构间的相互作用关系，特别是和安理会的关系。

全体会议是全部会员国能就对国际社会具有重要意义的问题进行辩论的主要论坛，这是十分符合《宪章》的精神的。附件二中所描述的非正式磋商的机制应能有助于使全体会议对关键项目的辩论重新具有活力。

在大会的标题下另一个讨论的问题是大会，其实就是整个联合国系统，同日益增长的非政府组织以及其他属于所谓“民间社会”总括之下的其他执行者的关系问题，如果我们愿使本组织在现代世界中不断成长和加强，那么这个问题是我们不能忽视的问题。经济及社会理事会最近通过的第1996/297号决议建议大会审查和审议非政府组织参与本组织在经社理事会领域之外的更广泛的工作的问题。加强小组已经详细地讨论了这一问题以及有关的问题，在报告的附件二中并已列出了具体的想法。大会应该注意这一事实，并要求加强小组进一步对这一问题进行研究。新西兰相信发展非政府组织与联合国系统之间的相互作用关系的机制——不改变其政府间的性质，并能保证大会及其各委员会的透明度和向民间社会的行动者提供足够的条件——对于本组织未来的健全情况和信誉是至关重要的。

在秘书处的标题下，本集团一致的明确意见是，目前秘书处的高级管理结构中，副秘书长一级人员很多，这是不能令人满意的。这不符合本组织提高效率的愿望。报告附件二回答了秘书长自己在今年3月和本集团谈到的初步想法。报告建议秘书长审查副秘书长、助理秘书长以及秘书长特别代表的职权和人数，以便精简结构并使权威作用、决策过程和责任制等问题更加透明。

报告还建议秘书处最好实行上小下大的机构，在秘书长下面设立短小精干的高级管理小组。这个小组不是新的管理阶层，而是在副秘书长一层的改革成果。建立这样的管理小组应该与在高级管理小组每一成员下建立具有连贯和透明度的新的部门集群相结合。再一次，工作组将秘书长三月份提出的想法做了转述和发挥。我们认为秘书长和政府间机制间的相互作用既是有利的，也是有活力的。我们认为，现在应该是秘书长在这方面提出更加具体的想法的时候了，作为本组织的主要行政干事，他有权力和威信不仅在高级管理阶层，而且在高级管理人员下工作的每一个集群中作出必要的改变。

在工作组进行工作的过程中，以下问题变得十分明显：作为整体的联合国组织及其行政机构秘书处的改革和加强是不能孤立地进行的，如何有效地处理这一现实是会员国面对的重大挑战。必须解决政府间的进程以及各机构间的数目、结构和相互关系。

作为会员国，我们不断投入了不成比例的无效工作，对秘书处进行干涉性的，也是花时间的监督。这最尖锐地反映在预算投入过程的过度微观管理中。微观管理是会员国和秘书长企图改进秘书处的业绩和争取真正加强能力，提供最佳服务的工作中最大的限制。为保证有效的政府间的监督，我们需要建立平衡，但又远离微观管理，使秘书处有自由对自己的资源进行有效的管理——这也包括决定工作分配的自由。这将使会员国能集中制定广泛的政策和财务指导方针，给予秘书处组织上的灵活性，最有效地遵循会员国在政治决策过程中所制定的授权和优先事项。

会员国应该，通过预算过程，在“宏观”水平上，决定应对每一重大活动领域拨给多少款项。秘书处不得在这些领域之间挪用款项，但应有自由在更广泛的领域内，调派人员以及执行授权所需的财务资源。

政府间的监督机制在确定有限事项后，应该集中评价秘书处利用获得的资源所取得的成果。这一评价过程的关键之一是由每一个主要委员会，根据自己领域的工作，对秘书处各部、司的产出进行评价。

然而，特别是在经济及社会领域中，可能有必要不限于审议政府间机制与秘书处的相互作用。政府间机制本身的结构改革和加强似乎是不可避免的。经社理事会目前的分工及其任务以及第二委员会和第三委员会都是效率低下的，往往是无效的，有时甚至是产生反作用的。关于应对经济及社会机构进行大幅改革的论点正占上风，这正是因为本组织的经济、社会和发展方案是由如此众多的会员国根据它们对联合国的最高优先确定的。我提出这一点是说明我们作为大会的会员国必须重视的领域。

在这方面，第50/227号决议为将广泛的体制问题提交加强小组审议开创了有益的榜样，根据几方面的理由，可

以说这是有效的。但是更广泛的问题是更加直接的组织问题，这是一个各国代表团在将最高优先给予整个改革日程，并必须集中注意和精力于不少于五个大会高级工作组之时所面对的问题。我们必须开始认真思考我们在如此众多的工作组中花费时间和资源是否值得。

各小组不得侵犯其他小组的工作领域，如果我们铭记我们必须对这一问题保持敏感，也许我们可以争取减少小组的数目。有些任务不太迫切的工作组可以短时间停止。关于和平纲领的非正式不限成员名额工作组就是一个很好的例子，因为它的日程是没有时间性的。今后很多年都会有和平与安全的问题需要讨论。也许——正如1994年至1995年的情况一样——这一小组可以停止活动一年，使会员国得以集中于为数较少的解决最迫切问题的工作组。

加强小组在成立的短时间内取得了很多成绩。但是它还需要会员国的承诺和加倍努力，使它的工作取得成果，并为本组织的未来打下健全的组织和体制的基础。新西兰将作出这一承诺，因为我们承诺建设一个更加强大、更加有效，并随时准备和有能力应付挑战的联合国，一个国际上更加民主，并在本世纪接近尾声时更能代表我们生活在其中的世界的联合国。

卡萨尔先生（马耳他）（以英语发言）：我国代表团赞同大会对洪都拉斯政府和人民的慰问。我们还特别声援飓风造成的破坏的受害者的家属。

我谨表示我国代表团深信，主席先生，在你的领导下，加强联合国系统不限成员名额高级别工作组将巩固第五十届会议期间在你的前任迪奥戈·弗雷塔斯·多阿马拉尔先生阁下指导下所取得的成就。我还愿感谢印度的沙赫大使和新西兰的基廷大使，他们作为副主席干练地指导了上届会议期间工作组的审议工作。

改革一些年来一直留在联合国的议程上。讨论涉及面从影响整个联合国的总体改革哲学到具体改革联合国主要机构运作的问题。这一进程并非容易，也不是象一些人所希望的那样快。象联合国这种复杂和政治敏感的组织的内部变化要求进行深思熟虑的思考。

高级别工作组的讨论反映出认识到问题的复杂性和应该得到的熟练处理。丰富的提议反映政治家、政府、学者和组织都十分有兴趣促进变革以便联合国能够更好地回应我们时代的要求。

马耳他强烈认为，联合国若要在今后几年中改进其信誉和权威，它便必须改进其结构、行政和能力。我们的最终目标是有一个能够适应不断变化的现实的联合国，并确保决策更加民主化。还没有而且不能把改革简单地等同于削减费用。

随着优先事项变化和出现，结构本身需要重新调整和改变方向。这样做不应损害对当今世界仍有意义的现存各项方案。的确，联合国长期关注的一些领域获得了新的推动力。冷战结束后取代阵营对抗的合作为处理这些问题开辟了新的途径。

马耳他继续认为，联合国和安全理事会应该更加代表当今的地缘政治现实，并反映大会的普遍看法和意见。

重振大会是我们工作的基础。关于诸如精简议程、发言时限和工作安排的问题的讨论是重要的。然而，这些问题本身不加强这一重要结构的意义和效力。最重要的是，大会应该发展联合国可更有效和更迅速地实施和执行其决定的效力更高的机制。

马耳他一直首当其冲地主张努力振兴大会，大会包括联合国全体会员国。我们已经说明，我们支持加强大会主席的作用和职务。这一职务具有很大的潜力，可以通过与安全理事会和经济及社会理事会主席定期协商的制度化加强。这种有结构的协商进程将使信息更好地流动并协助大会的投入。决策过程可通过在各种联合国机构之间建立更有效的关系产生更大的影响。

我国代表团关注的第二个问题是讨论安全理事会就其工作以及秘书长就联合国的工作向大会提交的报告。这些报告说明需要改进所提供的资料的种类和性质。这些报告应该使会员国能够评价已进行的活动的成败。它们应该在叙述性和分析性内容之间保持平衡。这些报告

应该是会员国思考的工具以帮助它们为联合国制定优先事项并确定可最佳实现它们的方式。

联合国和民间社会更多的相互作用是需要进一步阐述的另一重要领域。非政府组织在最近联合国全球性会议上的贡献显示出导致公众舆论的认识和基层一级更大的有效伙伴关系的益处。

秘书处也是我们讨论的重点。在行政和预算两方面提出了一些令人感兴趣的建议。载于报告(A/50/24)附件三的秘书长讲话概述了为改革秘书处的结构、精简活动和协调行动正在进行的努力。对专门机构和布雷顿森林机构更多的接触和参与已经加强尽量扩大合作行动的好处所需的伙伴关系。

我国代表团同意以下观点，各级更精简的管理队伍以及指挥线的合理化将使秘书处更容易管理。我们的主要目标应该是加强不同部门和方案之间的协调与合作。任何改革进程的出发点不是设立新的官僚层次或取消现有层次的武断决定，而是对已精简的结构中现存活动及其连惯方向的客观评价。

我们加强联合国系统的努力最好受到对成立联合国所依据的原则的新的信念的指导。我们为加强联合国系统所采取的措施应该进一步巩固和强调这些原则，并保持作为《宪章》内在特点的平衡。

巴尔加斯·德洛萨达夫人(哥伦比亚)(以西班牙语发言)：我国代表团也愿在自然灾害给洪都拉斯造成的生命损失和经济破坏时对该国政府和人民表示同情和声援。

我荣幸地在大会--所有会员国都有席位并根据主权平等的原则行事的联合国最高机构--就加强联合国系统的问题发言，该问题直接和深远地影响每个会员国。遵循设立加强联合国系统不限成员名额高级别工作组的1995年9月14日第49/252号决议，该工作组正如载于文件A/50/24的报告所表示的那样，在第五十届会议期间进行了深入细致的工作。

在冷战结束之后，联合国开始了一个反省阶段，思考其性质和鉴于国际社会已经发生的深远变化它需要做的

工作。这样做是为了给这一变化进程的要求和挑战所提出的问题找到答案。

为此目的设立了数个不限成员名额工作组。它们一直加紧工作以确定如何、在那些方面、在那些领域中以及在多大程度上我们需要加强联合国及其各机构的活动，以便有效力和效率地回应会员国的期望和需要。

有关《发展纲领》、联合国财政状况、安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题和《和平纲领》等工作组的各项任务和关于为促进发展的业务活动等措经费可能采取的新办法的磋商，都在按大会给予各工作组的授权分别进行，以求避免在这些问题上出现重复。但尽管如此，显然，这些工作组都有密切的联系，而且它们都在努力作出协商一致的反应，承认并采纳所有会员国的意见和关切，特别是它们希望在对联合国生命重要的问题上实现民主化、透明度、效力和效率的愿望，这些努力的成果加在一起将成为新世纪推动联合国活动的驱动力。

我国代表团一直设法单独或通过不结盟运动或77国集团，为这些工作组的工作作出积极贡献，并为本机构所开创和推动的广泛谈判进程提供便利。

关于加强联合国系统不限成员名额高级别工作组，不结盟运动和77国集团成员国已决定通过联合协调委员会采取协调一致行动。在这方面，哥伦比亚代表团和哥斯达黎加代表团轮流担任了不结盟运动和77国集团发展中国家成员的发言人，不结盟运动和77国集团的主席也分别由这两个国家担任。

哥伦比亚和哥斯达黎加曾代表联合协调委员会强调必须恢复大会在系统各领域的政治权威，这些领域包括维持和平行动，大会必须能够依赖充足和可预测的资金供应，以便使联合国能充分履行其职能，以及必须重新确定大会同其它机构特别是安全理事会的关系。

它们曾强调，秘书处应该根据授权原则--即根据它从大会获得的授权和指示--从事其各项活动，而且决不应该以寻求效力和采用现代行政办法为借口，取消发展中国家所关切的各项方案。在该工作组第7次实质性会议期间，

已根据这套普遍原则就审议和分析中的各项目作了更具体的发言。

虽然工作组正如人们完全合理地预料的那样没有就所讨论的问题作出任何最后结论，但我们认为，就这个对联合国前途至关重要的问题交换意见和观点十分有益。我们愿意并决心明年以同样的决心继续努力，以便探讨满足参加谈判各方利益的办法。

莫雷诺先生（古巴）（以西班牙语发言）：首先，我要代表我国代表团同主席先生你和我们的同事一起向洪都拉斯政府和人民表示慰问。我认为，国际社会应该把这种慰问化为有效的具体声援行动。

我们今天聚会一堂是为了处理一个其对联合国前途的重要性和影响都众所周知的问题。加强联合国系统不限成员名额高级别工作组的审议工作中出现的事态发展再次证实了许多会员国都持有的观点，即谈判进程应该为我们提供一个新的机会，以便使我们重新把精力放在加强进程上，而不是在这一进程中重新确定联合国的各项活动，我们必须考虑在目前情况下什么样的改革才是可取和可能实现的，大多数发展中国家目前都有对其生存至关重要的问题，但同时它们也是联合国活动的重要和拥有主权的全权参与者。

给联合国强加一项只对其部分成员的利益和优先事项作出反应的新计划，从短期看会使联合国失去其普遍性，并使指导创建这一共同多边行动论坛的原始指导原则受到歪曲。我们认为，文件A/50/24所载的工作组报告体现了一个至关重要和影响重大的前提，即大会第49/252号决议为其确定的任务是使联合国能够更好地履行《宪章》阐明的各项宗旨并真正对其会员国的期望作出反应，工作组应该在这个基础上从事其工作。

我们认为，为执行这一任务，工作组应该集中进行谈判并采取各项措施，有效地提高大会这个联合国唯一普遍性机构履行其职责和行使权力的能力。古巴代表团认为，工作组的报告全面阐述了各种意见分歧和共识以及从联合国改革和结构调整进程各方面的研究中产生的多项提议。

我要在此重申古巴支持的各项立场和提议，古巴在这一进程中给予这些立场和提议最高优先地位。它们这些立场和提议构成通过工作组内部联合协调委员会活动的不结盟运动和77国集团成员国的共同立场的一部分。

秘书长关于联合国工作的报告应该在一般性辩论开始之前及时以各正式语文提供，以便它可以得到适当的审议。我们应该深入研究这份文件，以便确定会员国所规定的任务的执行程度，并使会员国能够在联合国议程上的各重大政治、经济、社会、行政和财政问题的范围内确定共同优先事项。

秘书长的报告应该包括一个新的章节，阐述联合国下一年的政治和经济目标，同时考虑到会员国对确定优先事项负有独有责任这个事实。大会还应对包括安全理事会在内的联合国主要机构的报告进行实质性研究。应该对安全理事会的报告进行深入辩论，并应在辩论基础上在全体会议辩论后举行由大会主席或副主席之一领导的非正式磋商，以便使大会本身能够采取适当措施，并提出必要的建议。

象许多会员国所建议的，对安理会的报告的审议不应是总结性的，它应留有余地，以期进行进一步的讨论，同时要记住，除其他外，还有可能提出其他报告，特别是安全理事会也是根据《宪章》的规定提出的特别报告。

就大会全体会议的工作而言，我们认为，既然这个机构仍然是本组织的最高机构，重新限定其辩论或改变这种辩论的结构不应是为了适应单方面的优先，而应是为了对本组织的绝大多数会员国的合理关切和利益做出反应，不应重新解释大会的议事规则和这些规则对全体会议议程的适应，因为这可能会使各会员国处于不利地位，或妨碍对某一个问题或某一些问题的讨论。

可根据《宪章》和大会本身的任务来加强大会主席的作用和权威。然而，我们认为，仅仅谈及主席办公室所需要的资源是一种过于局限的做法。需要加强主席的权威，这样做的办法是建立程序，以便能够加强联系，并与本组织的其他主要机构，首先是安全理事会和经济及社会理事会相比，使大会的活动恢复活力。

同时，在本组织的生活中，大会附属机构起着关键性的重要作用。牢记这一点，并根据载于第47/233号决议中的任务，工作组的审议工作应努力加强各主要委员会的作用，而不是促进这些委员会的结构、任务或议程的不必要的和人为的结合。旨在使主要委员会议程上的项目合理化、两年期化或三年期化的任务建议都应以第47/233号和第48/284号决议的规定为基础。

我们准备继续对与联合国所拥有的资源的水平、数量和分配有关的各个方面研究和谈判作出贡献。然而，我们认为，这本身不应构成改革、加强和改组本组织的过程的主要目标。成员国在大会有关决议中，例如批准本组织新的预算程序的第41/213号决议中所通过的决定和任务在今天比以往任务时候都无疑更有意义和价值。如果我们坚持要谈论资源的重新分配问题，那末，我国代表团要重申的第一个前提是，对秘书处内和整个联合国系统内的资源所作的任务重新分配应优先考虑会员国交给秘书处和本组织的任务中所规定的旨在促进经济和社会发展的方案和活动——这些方案无论是在目前的不付款危机期间，还是在本组织存在的所有的这些年中，都是最不受重视的。我们认为，联合国应有一个有效率的、灵活的和协调统一的秘书处。秘书处应保持其金字塔机构，应符合《宪章》，特别是第101条中所规定的原则，这些原则是为了保障和扩大秘书处内，包括级别较高的工作人员中的适当的地理代表。应保持秘书处在地理、民族、语言和文化方面的多样性。

实现这个目标的理想方式不是通过采取消减、大规模解雇或重新安排工作这样的武断措施，而是通过始终一贯的实施大会关于工作人员问题的指导准则，同时遵守和加强以下原则：秘书处必须以严格和有透明度的方式对执行本组织的唯一普遍性机构，即大会交给它的各项任务负责。

我们认为，还有必要处理选举秘书长的问题。这个过程应该是有透明度的，大会应在磋商和结论方面发挥根本性作用。我们需要审议关于在安全理事会和大会之间正式建立直接和真正关系的建议，以确保对《宪章》第97条的条款的必要审议——主要是安全理事会常任理事国在这

个过程中不使用否决权的问题，以及一个由大会和安全理事会成员组成候选人选择委员会是否可行的问题。

最后，联合国应继续是一个有用的、必要的和至高无上的统一力量。现在，世界上正在就彼此依赖、全球化和区域化的问题进行辩论。确实，这些问题有时在国际关系中几乎彼此冲突。在这样一个时候，本组织应是进行思考和采取一致行动的主要机构。它不应是一个使非正义制度化的机构。相反，它应促进自己的指导原则，首先是庄严载入《宪章》本身中的主权、主权平等、各国人民自决权和不干涉各国内政的原则。

贝尔格翰先生(南非)(以英语发言)：南非同前面的发言者一道向处于困难时刻的洪都拉斯政府和人民表示同情和支持。

我国代表团在大会上届会议期间深感兴趣地注意了在加强联合国系统不限成员名额高级别工作组中进行的辩论。我们感谢该工作组两位副主席在上届会议期间出色地指导了我们的审议工作。我国代表团还欢迎最近任命挪威常驻代表比厄恩·利安大使为工作组副主席之一。毫无疑问，他的经验和能力，连同印度大使沙赫的干练领导，将在本届会议期间大大促进我们的讨论。

在我们对本议程项目的审议进入第二局会议之时，有人认为，我们至今为止的审议工作，同今年一月我们开始实质性讨论时的出发点相比，没有多大进展。

对于摆在我们面前的某些问题情况可能是这样，但同样确实的是，在某些领域意见已经趋向一致，正如工作组的报告附件二(A/50/24)中所指出。报告显然全面地综合了讨论中表达的各种意见。我国代表团认为，它为我们继续讨论提供了良好的基础。

现在已经很清楚，把我们目前旨在加强联合国系统的努力变成仅仅是裁减方案和秘书处职位的表面上作文章的企图已经失败。虽然我们承认需要消除浪费和重复，但是，在努力造就一个精简、反应灵敏和负责的秘书处的时候，我们所采取的措施不应该对发展方案产生不利影响。

我国代表团充分支持在讨论期间提出的各项倡议，旨在建立有效的机制，以便在项目正式提出之前，广大会员就能彻底讨论安全理事会审议的项目，以及那些将在全体会议上直接讨论的项目。

我们认为，这种讨论将会加强我们对这些问题的审议，最终有助于我们加强本组织的重要的政治作用的努力。

我国代表团认为，如果我们作为代表团以开明的态度对待讨论中提出的革新建议，并能客观地评估我们审议的进展情况，实现真正突破是有可能的。

为此，我们促请各代表团牢记以下几点。我们已经承认需要就此议程项目设立一个工作组，这就意味着，我们已经承诺完成一项为21世纪提供一个更好的联合国的进程。我们应该重温我们曾经认为可以改进的那些领域，并且就如何最有效地实现这些改进确定重点。我们需要承认，我们的审议并非仅仅限于加强联合国系统中的一个或两个组成部分，而是更加具体地加强本组织各机构之间的关系。应当承认，任何利用工作组以推动某些狭隘和国家目标的企图都将使我们毫无目标地从一届会议彷徨到下一届会议，这种企图使会议无法进展。最后，我们需要认识到，我们现在从事的进程不仅仅要使我们的组织现代化，以应付下一个世纪的挑战，而且也要使联合国系统更加有意义，使它能够适应人类不断变化的需要。

考虑到这一点，在新的一年里认真恢复讨论摆在我们面前的各项实质性问题后，我国代表团希望以建设性态度参加讨论。

最后我要指出，我国代表团对工作组的工作方式感到满意，而且我们相信，在讨论定期更新的会议室文件的基础上着手工作的作法，将使我们能够向大会提出一整套建议，阐述我们作为会员国希望如何加强联合国系统。

马比兰甘先生（菲律宾）（以英语发言）：我要同其他发言者一起，就飓风造成的破坏和生命损失，向洪都拉斯人民和政府表示同情和哀悼。我们向他们表示声援，并且希望他们在这次自然灾害后迅速恢复。

根据加强联合国系统不限成员名额高级别工作组的报告和最新的工作案文，在一些问题似乎已经意见一致，特别是在有关加强大会问题上。因此我们强烈地认为，工作组应该在这一共同意见的基础上继续努力，使目前的草案的措词更加精确，以便尽早就这些问题达成协议。这项协议将有助于加强大会，加强大会履行《宪章》中规定的大会作用和责任的能力。

同样重要的是，应该进一步详细审议各种问题，特别是关于秘书处的问题，在这些问题上还没有一致意见。具体地说，我们建议在关于大会的工作组中特别注重下列问题，因为这些问题可能不久达成协议。

第一，秘书长报告的工作案文中目前的措词带来了增强在大会和秘书处包括秘书长之间政策上相互作用的可能性。因此，在关于设立一套适当的机制、程序或工作方式，使大会能够深入、详细地审议秘书长的报告，并提高大会对报告作出有意义的反应能力的问题上，我们应该争取使工作文件的措词更加精确。安全理事会的报告是应该考虑的另一个问题，但我将在明天关于议程项目11的讨论中再谈这一问题。

第二，在拟订大会一般性辩论发言者名单方面需要有一个更加透明的程序，因为目前的程序不透明。工作案文中目前的行文为建立这种透明度提供了良好的基础。

第三，应该采取具体措施，确保在大会全会审议的项目下谈判和通过决议有一个更加透明的程序。现在在不少的情况下，这一程序透明度很少，而且不让所有感兴趣的国家参加。目前草案案文中的措词为采取积极行动解决这种状况提供了基础，我们应该在此基础上继续努力。

一个需要进一步深入讨论的问题涉及合并某些委员会和把特设委员会并入其主管委员会的建议。从原则上讲，特设委员会不应该被并入，因为他们处理具体的问题，有主要委员会所缺乏的专业知识和专长。

关于秘书处的问题，变成一个更加效力和效率的秘书处是可取和需要的。秘书处必须对会员国负责，但会员国不能具体管理秘书处的活动。因此，我们应该仔细研究旨

在改善联合国工作人员的行政、管理和成本效益，提高联合国工作人员的独立性质、敬业精神和多样化的建议。但是，不应该用裁减或者废除已经证明对发展中国家重要的联合国方案或者活动的办法来达到这些目标。但是，我们注意到，工作组有关秘书处的问题的讨论不如对有关大会的问题那么深入。

考虑到这几点，菲律宾代表团要强调工作组正在审议的有关秘书处的一些问题。第一，虽然对秘书处实行微观管理作法应该避免，但是给秘书处太多的灵活性也不可取，特别是在有关部署或者重新部署资源以执行授权任务的问题上。在这些问题上需同大会协商。而且，预算过程应该仍然是大会的职权范围。

第二，挑选联合国秘书长的过程应更加透明，包括大会更有意义的参与。

第三，必须确保在秘书处各级充分实施男女平衡的原则。

第四，应该审查秘书处关于短期任命的政策，以及在秘书处越来越多地使用由预算外资金资助的人员或从会员国借调人员的做法。联合国必须避免过多地将其工作分包出去的做法。

最后，菲律宾代表团期待着工作组取得进一步进展，尤其是在有关大会的问题方面。我们还认识到，需要做更多的有关秘书处的工作并审查与它有关的问题。

马雷罗先生（美利坚合众国）（以英语发言）：我国政府与前面的发言者一道向最近遭受洪水灾害的洪都拉斯人民，受害者及其家属和因所发生的情况而受害的所有其他人表示最深切的同情和支持。

美国代表团坚决支持继续努力，以制定联合国改革的方案。需要采取一套全面的重大改革措施，以让各国首都深切感受到联合国在21世纪不断变化的国际社会中为全球的共同利益服务的能力。

我国代表团感到高兴的是，大会第五十届会议建议将加强联合国系统不限成员名额高级别工作组的任务期限

延长到第五十一届会议。这样，各会员国便能够继续努力，商定有关联合国改革建议的方案。

我们期待着工作组尽早再次举行会议。主席在主持工作组工作时将得到工作组的两位副主席——印度常驻代表沙赫大使和挪威大使汉斯·各布·比尔恩·利安的支持。使我们感到高兴的是，利安大使在他的前任新西兰常驻代表科林·基廷先生离职后站出来填补空缺。我们深切感谢基廷先生对工作组作出的贡献。

按照计划，工作组将继续审议从三大方面改进联合国的办法：它的体制结构、管理职能和政府间例行事务。

美国坚决支持通过使工作组继续开展工作来继续努力，制定一项有关联合国改革的全面方案，并保证给予合作与支持，以确保我们的努力卓有成效。我们期待着尽快取得这一结果。我们认为，工作组在继续其工作时，一开始时应首先审议有关就已经进行过充分辩论并已取得一些一致意见的问题采取行动的具体建议。我们认为，应早日考虑采取行动而不是持续不断地辩论的议题包括：巩固秘书处参与发展工作的各部门；预算改革，包括方案协调委员会、行政和预算问题咨询委员会和参与制定预算的其他机构的任务、职能和组成。

作为对工作组辩论的贡献，美国今年二月提出了一套综合建议，以供工作组讨论。这些建议包括改组联合国秘书处，巩固有关的实体，实现有关计划署的合理化，逐步取消不起什么作用的实体或计划署，修改需要审查的任务，提高经济及社会理事会制定政策的作用和改进政府间进程。我国代表团期待着有机会继续讨论广泛的各种建议，以达成协议，迅速执行我们都同意的那些建议。

各国首都现在都热衷于制定更好的多边工具供我们共同使用。由意见相似的国家组成的许多区域团体和集团在过去一年里举行了会议，它们惯常地得出结论，认为世界需要联合国，但需要的是一个结构良好和管理妥善，能应付今天和明天挑战的联合国。

在主席团的指导下，工作组合理地将其努力投入处理与秘书处的改革和大会有关的建议方面。作为工作组报

告附件二印发的工作组会议室文件反映出的在这些建议方面所达成共识的程度令我国代表团印象深刻。该文件还正确地建议大会第五十届会议延长工作组的任务期限。大会正确地同意了这一点。

与工作组的具体成就同样重要的一点是它在整个联合国内引起的对改革的紧迫感。改革精神得到发扬。今年春季，联合国贸易和发展会议第九届会议进行了一些早应进行的自我审查，决定合并方案，精简会议，并缩减机构。各区域委员会分析了各自的优先事项和改革需要。秘书处的效率委员会设了一个建议箱，现在正在实施从减少文书工作到人员裁减的400个项目。各代表团一直在精打细算，争取不超出1996—1997年的预算限额。我们发现，各方都大力支持制定一项1998—1999两年期零增长经常预算。

在我们着手处理各个问题时，工作组有赖于特别主任埃德·勒克先生所领导的效率委员会工作人员的宝贵意见。他们汇编的摘自有关这一议题的大量资料的联合国改革的建议概要不仅是工作组的必读材料，而且其本身也是关心联合国事务的所有人的一个里程碑。这项工作需要会员国不断提供自愿捐款。美国已提供了50 000美元捐款。同样，我国代表团还发现，工作组同样需要编写已拖延过久的确定联合国的结构、任务和活动的秘书处组织手册。我们作为经管人有责任对这些结构、任务和活动进行改革。

我们这个全球大家庭已发生巨大变化。我们需要一个有能力满足其不断变化的需要的联合国。工作组将继续起草一项有关改进体制结构、管理和服务间进程的方案。我要在此指出，我们期待着工作组在主席的主持下举行下一次会议。

坎贝尔先生(爱尔兰)(以英语发言)：我要向最近遭受灾害袭击的洪都拉斯政府和人民表示欧洲联盟的深切同情。目前他们需要国际社会的声援和支持。

下列联系国同意我将代表欧洲联盟就加强联合国系统所作的发言：保加利亚、塞浦路斯、匈牙利、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚。

联合国系统的加强同任何组织的加强一样，是一个持续不断的进程。有时候这一进程具有特别紧迫性或重要性。人们一致认为联合国成立五十周年便是这种时候。世界上的巨大变化为联合国带来了新的挑战。它们也揭示了缺点和强调必须适应和更新。

设立加强联合国系统不限成员名额高级别工作组是更广泛改革进程的一个重要部分。工作组仅在一年多以前开始工作。工作组将其工作集中于使大会和秘书处更有效力的各种办法。几个欧洲联盟成员国向工作组的信托基金提供了大量自愿捐款，从而协助工作组进行其过去和未来的工作。联合国改革建议的手册是这方面背景资料的宝贵来源。

我们确信，到目前为止工作组的讨论是彻底和建设性的。在一年时间内，工作组在查明可实现工作组目标的广泛具体手段方面取得了相当大进展，这是对工作组各位副主席的赞扬。然而，重要的是，我们应该尽早就此类问题作出明确的决定。

欧洲联盟愿对大会前任主席以及两位联合副主席表示深切的谢意，他们在大会上届会议期间以娴熟的方式指导和鼓舞了不限成员名额工作组。我们感谢他们作出的大量努力，这些努力产生了工作组关于加强联合国系统的报告，1996年9月16日大会通过的决定中提到这份报告。他们和秘书处所编写的工作文件大大有助于突出工作组工作的重点。我们认为，这些工作方法能在其他领域帮助我们，并认为报告对工作组在过去一年中的活动进行了很好的描述。在那一时期，工作组所完成的事项使我们受到鼓舞。我们现在也保证同新的副主席挪威大使比厄恩·利安进行合作。

我们感到高兴的是，作为文件WGU/N/CRP.12的最近的会议室文件成为工作组报告的附件二，我们的理解是，这份会议室文件将成为重新讨论的起点。我们高兴地看到，会员国对工作组内部正在讨论的议题的意见在许多问题上正更加相互吻合。的确，欧洲联盟认为文件所载的大多数提议和结论都有长处，其中许多是欧盟自己所提倡的，它深信其中许多提议和结论可能很快将以协商一致方式被接受。

欧盟认为，工作组必须继续执行第49/252号决议中所规定的任务，工作组是根据该决议设立的。我们欢迎最初将注意力集中于大会和秘书处的职能、作用和权力。在这次第五十一届会议上，我们应该就明确的业务决定达成一致意见，这些决定将最大程度地改进大会职能及秘书处的工作。一俟作出这种决定，目前授权范围内的其他问题也应该得到审议。

事实上，已经令人鼓舞的是，为加强联合国系统仍在讨论中的一些意见和提议的精神，如果不是文字的话，正开始在本届会议的讨论中得到一些反映。欧洲联盟谨赞扬主席在这方面亲自提供的领导。他以各种重要方式期待大会主席发挥更有效的作用，加强联合国工作组将这点包括其各项目标中。

报告所预见的进展也已经以其他方式具体化。议程和会议的进行现在正变得更有效率。正在执行重要的第50/227号决议。大会将考虑民间社会更广泛的介入，而秘书处的管理改革正在使效率和成本效益提高。

这些事态发展是令人鼓舞的迹象。如果工作组在本届会议期间将讨论变为行动，这一初步进展便能建立在更广泛和更牢固的基础上。

工作组从这一角度出发对待并将继续这样对待其工作，即产生于大会第49/252号决议的加强联合国系统的任务是使联合国能更好地履行其《宪章》授权并满足其会员国的愿望。欧洲联盟还借此机会重申，它认为应紧急和首要优先地解决正在困扰联合国的财政危机。

我们当然承认，在就所提及的讨论文件中涉及的一些重要问题达成协商一致意见方面仍有各种有待克服的困难。在上届会议期间没有时间处理的这些问题必须再次得到处理。在迄今所做工作的基础上，我们仍然相信工作组将能够保持为使其未来的讨论获得卓有成效的成果所必需的势头和目的感。为了实现这样一个目标，我们再次借此机会强调我们的信念：我们的努力必须集中于改进本组织的结构和工作方法，而不是集中于削减费用的措施。

最后，我谨借此机会向主席保证欧洲联盟承诺继续同所有其他代表团进行合作以使工作组迄今所取得的十分

有用的进展进一步发扬光大。我们十分重视这个工作组正在审议的问题，我们期望在大会本届会议期间看到我们的讨论产生具体成果。

斯瓦米先生（印度）（以英语发言）：我国代表团向遭受自然灾害的洪都拉斯人民和政府表示最深切的慰问，并在这一困难时刻对他们表示支持。

自仅在大约一年前成立以来，加强联合国系统不限成员名额高级别工作组已经在工作中取得了相当大的进展。

工作组是在对其可能的作用、组成和任务不确定和有一些争论的情况下设立的，自那时以来，它查明了要讨论的具体议题并取得了进展。一些其他谈判小组将问题提交给它，参与的包容性以及议题的独特性消除了许多所感觉到的担心的原因。

我国代表团对这一事实表示欢迎，即工作组向大会提交的报告不仅载有对其工作的程序性叙述，并且是一份实质性文件，在其附件二中指出在哪些领域已达成一些一致性意见，在那些其他领域中需要进行更详尽的讨论才能达成一致意见。工作组的工作取得了一定的成功也归功于两位联合副主席采用的创新性工作方法；我国代表团谨赞扬科林·基廷大使和普拉卡什·沙阿大使。

工作组明确地宣布它的工作重点是加强大会有效地发挥其职能、作用和权力的能力以及秘书处以必要的透明度和可靠性有效地执行政府间进程任务的能力，我对此也表示欢迎。工作组正确地没有把它的任务看作是对眼前的财政危机的反应。

报告中载有关于以下问题的一些有益的观点：改进辩论和对秘书长报告作出的政府间反应，大会更有效地审议其他机构的报告，更有效地利用大会全会和委员会的时间，提高大会全会的地位，使议程合理化，以及更好地筹备大会工作。还有关于改进对秘书处的政府间监督及其可靠性、提高预算进程的效率以及加强秘书处的能力和效能的建议。

需进行进一步详细讨论后才能达成一致意见的问题包括预算程序、方案和协调委员会的作用以及以何种方

式在整个联合国系统促进包括非政府组织在内的各主要集团的参与。工作组明年初继续讨论时应首先集中注意就这些问题达成一致意见。我国代表团认为，在工作组内进行的讨论反映了会员国认真对待本组织并试图改进其效率和效能，甚至在处理往往是不正确的公众的消极看法时也是这样。我们正是希望这种建设性的善意使我们能早日特别在以下方面达成协商一致意见：使议程合理化、提高大会全会的地位、关于秘书长的职权和任命的决定以及对秘书处的监督及其应负说明问题的责任。

我国代表团赞成成为消除重复和浪费或精简国际官僚机构作出的一切努力。但我们认为这个工作组或总的改革方案不只是削减费用，我们还认为使联合国不再负有经济和社会责任不符合所有国家的利益和许多国家的愿望。《联合国五十周年纪念宣言》着重指出，我们时代的挑战是再次指导联合国更好地人类服务，尤其是为那些遭受苦难和深受剥夺的人服务。例如，发展需要远远没有得到满足，而在最近的各种世界会议上作出了许多承诺。如果确实能够通过改革的一个方面削减费用和节省资金，我们必须确保把节省下来的资金再投资于目前急需资金的联合国优先项目。

尽管工作组至今处理了两个主要项目，即大会和秘书处，但它的任务是努力加强联合国系统。包括与专门机构和布雷顿森林机构关系在内的联合国的工作和职能是我国代表团希望在下一阶段的工作中将处理的领域。

不结盟国家的国家元首或政府首脑于今年10月在哥伦比亚举行的会议上还广泛赞扬对联合国改革采取的态度。除其他外，他们重申恪守《联合国宪章》的原则和宗旨。他们强调必须使本组织民主化并提高其效力，并宣布联合国在新时代的最高优先事项和最大挑战是促进社会和经济发展。在这方面，他们强调必须恢复本组织在正义和公平的基础上改变国际经济关系结构方面发挥作用的至关重要的地位。他们强调联合国的作用应该符合国际社会的积极转变、促进经济和社会发展、维持国际和平与安全以及促进各国人民之间的更好理解。我们的改革工作本身不应该是目的，而应该铭记上述目标来进行和实现改革。

我国代表团承诺将以对本组织的宗旨和目标的这种展望作为指导，在工作组内进一步展开工作。

阿卜杜拉先生(突尼斯)(以法语发言)：最近在洪都拉斯发生自然灾害后，我也谨对这个友好国家表示同情和声援，希望洪都拉斯政府和人民在国际社会的援助下将很快从这场灾难中恢复过来。

在就题为“加强联合国系统”的议程项目48发言时，我谨感谢关于这个问题的不限成员名额高级别工作组的两位联合副主席—新西兰的基廷大使和印度的沙阿大使。他们今年的不懈努力使会员国在审议这个对联合国前途有着重要意义的问题方面取得进展。

工作组的贡献补充了《和平纲领》和《发展纲领》开始的工作。在这些方面进行的讨论还反映在联合国财务状况的高级别不限成员名额工作组、安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题不限成员名额工作组以及关于经济和社会问题的工作组内确定的对话中。

会员国通过各种工作组执行的任务反映了改革后的本组织在应付21世纪现实时将面临的挑战。我们正在共同完成的任务只会在这方面加强联合国系统的作用、效能和效率，建立我们这个工作组的第49/252号决议强调了这一点。只有通过全面和彻底地实现《宪章》的宗旨和原则才能取得这种成果。

为些目的，我们必须首先在制订由于不断演进的国际关系而必须进行的改革方面作出必要的承诺和达成协商一致意见。突尼斯将更具体地谈一谈由于各种讨论和提交处理加强联合国系统问题的人审议的工作文件而出现的具体行动的前景。

我想强调的第一点是工作组的任务。显然，经数月谈判以后，会员国目前已经确定了分配给工作组的行动范围和目标。在组织上独立于其他组的该组仍然是展开联合国改革的主要渠道之一。

根据这种多层次和全球性设想，突尼斯想再一次回顾说，大会和秘书处应该工作是该组处理的主要议题。关于

大会，该工作组应该特别考虑增进其效力的方法，以使它能够发挥《宪章》决定的全部作用。同样，效率是我们在审查秘书处的功能和性质中应该寻求实现的主要目标。无论如何，预期的效率应该和增大的透明性齐头并进。

加强大会的作用是该组各种活动中的重点。审查大会与联合国其他机构的关系也是其工作的基本方面。我在这儿特别想到大会和安全理事会之间应该建立的变更关系。实际上，这是适当地执行已经载入我们的《宪章》中的各种规定的问题。五十多年以后，文本和实际实践之间的充分一致仍然未获得实现。

关于安全理事会和大会之间的关系，我不想细谈这两个机构之间的合作和交流应该具有的实际方面和不同形式，因为，该方面应在来年工作组即将举行的各种谈判中得到更为详细的审查。在这方面，我又要提及第48/264号决议，籍以赞成文件WGUWS/CRP.12中的思想，即有必要审议促进安全理事会和大会之间的更加相互信任的可能性但是，这一关键的要点尚未受到应该获得的注意。它应该相当符合逻辑地被认为是该组未来工作期间的首要任务。

不过，我们在振兴大会方面，不能谈论该机构而不考虑其主席的作用。实际上，我国认为，大会主席的可见度应该更加高一些。为了做到这一点，他应该在预防性外交中发挥积极作用，也应在发展领域采取主动行动。工作组关于大会主席的作用推荐的各种措施是正确方向迈出的第一步。

工作组今年指出的参加者应该集中注意的另一个要点是秘书处。在这次发言中，我不想谈论促使大会确保秘书处遵守责任制义务的各种机制。我也不想谈论各种任务或控制机制的执行情况。所有这些问题当然重要，甚至是基本的。不过我认为，对它们的审议应该在恰当的时候和适当的框架内以一种有利的和细致的方式进行。

在更广泛的方面，我想强调以下事项。我们支持的改革不应在预算纪律和效率的幌子下系统地裁减工作人员。设想中的改革不应该对处理发展或应发展中国家的具体要求建立的各种部门的存在提出质疑。无论如何，合理化，

如果有必要应该以公平的方式进行，在职位和任命的分配中遵守广泛的地理平衡。

我们不能谈论秘书处而不提及该系统的基石：秘书长。在这里，我们的工作又一次只是刚刚开始。但是，一种更符合当今现实的办法的整体纲领正在形成。在所表达的关注中处于首要地位是透明度的问题。我们需要寻找一个最佳方案，以使我们实现一个不太难以捉摸的更加民主化的选举进程。在这方面，大会明显地可起到更加重要的作用。该种改革应该根据的程序将在未来的谈判中引进。秘书长任命的区域轮流标准也应该得到制度化。在同一方面，我们可以而且必须讨论安全理事会常任理事国对否决权的使用。其他事项，例如秘书长任期的期限的次数，应该得到该工作组的进一步研究。

这一切证明为了和平和发展调整这个有价值的工具这一放在我们面前的任务的规模：一方面是大会，另一方面是秘书处，其效力维系着联合国一切努力的成功。

鉴于此点，塞尼斯想在最后表示它支持工作组报告中提出的关于有必要进行具体项目以提高联合国公共形象的建议。该活动可以建立在本组织在发展、维持和平和提倡人权中的各种成就的基础之上。为了做到这一点，除了利用传统的大众媒介，联合国可以有利地使用新的信息技术。为此目的，特别是发展中国家的代表团，应该被协助获取联合国信息，并在需要时使用该信息。该信息应该有本组织所有官方语言的文本。

小西正树先生（日本），我也想加入先前的发言者，向洪都拉斯人民和政府表示我的真诚的同情和我国对他们的声援，他们的国家最近遭受了飓风的严重破坏。

我想祝贺大会主席拉札利·伊斯梅尔大使担任加强联合国系统不限成员名额高级别工作组的主席，并就该组前任主席，弗雷塔斯·多阿马拉尔先生在联合国改革的重要任务中的不懈努力和领导向他表示以崇高的敬意。

请允许我忆及，我们改革联合国的努力不仅仅是为了节约而缩小本组织。我们的目的是通过使其功能合理化并提高其效率和效力而加强本组织。为此目的，我国政府

建议将合理化和改革所节省下来的资源重新投入联合国优先事项的活动中，特别是发展领域的活动。重要的是，我们在第五十一届会议上取得会员国对这一总原则最广泛支持，使我们能建立将节约出来的资源重新投资的具体机制。我国代表团愿意和其他有兴趣的代表团进行合作，研究制定这样的机制。

第二，我建议秘书长关于本组织工作的年度报告应更加集中于现在和将来需要采取行动的问题，而将对联合国过去绩效的描述减至最低。

第三，有必要仔细研究方案和协调委员会（方案协调会）在通过制定优先事项，消除方案之间重叠现象协调联合国活动中的作用。我们认为它充分发挥了这一作用。为了纠正这一局面，我国代表团建议方案协调会的成员由能参加个别项目的实质性审议，并能在各个方案之间就制定优先作出政治判断的代表团组成。这样就能使方案协调会为联合国各项方案更加有效的执行作出贡献。我国代表团希望在第五十一届会议期间能彻底处理这一问题。

第四，大会主席在加强大会的工作中具有极为重要的作用，但他在这方面的努力却受到人员和财政资源不足的牵制。因此，我认为，应该认真考虑适当增加大会主席办公室的预算和支助性工作人员。

第五，在下一次会议中有必要考虑建立适当的机制，将非政府组织和民间社会的专门知识和经验纳入大会的讨论中。有关此点，上次会议中关于民间社会论坛概念的建议应得到认真的考虑。

第六，我愿告诫大家，设立常务副秘书长职位的问题，除非经过深思熟虑，否则不过是在现有的系统上增加又一官僚机构的层次，使报告程序更加冗长，降低秘书处的效率。事实上，即使不设立常务副秘书长的新类别，20多位副秘书长的人数也应该减少。我们应借鉴于从发展和国际经济合作总干事问题中所取得的教训。

最后，在工作组上次会议讨论的过程中，我惊讶地发现，有必要对五个工作组的工作进行协调，以便保证各自

领域的改革协调地进行。在我们接近改革努力的最后阶段之时，我愿强调，大会主席有必要和各工作组的副主席一起，协调大家的努力，使其取得成果，即制定出包括政治、经济及社会以及联合国财政领域改革的全面改革方案。

在这个国际风云变化的情况下，联合国应该发挥日益积极的作用，以解决世界各地的问题。如果本组织整顿太慢，那它将不能满足国际社会日益增长和迫切的要求。联合国的改革是一个紧迫的问题，我们的确是在和时间赛跑。

达兰特女士（牙买加）（以英语发言）：我荣幸地代表加勒比共同体（加共体）成员国中13个联合国会员国发言，它们是：安提瓜和巴布达、巴哈马、巴巴多斯、伯利兹、多米尼加、格林纳达、圭亚那、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、苏里南、特立尼达和多巴哥以及我国牙买加。我要代表它们向洪都拉斯的政府和人民就最近的飓风给他们造成的生命丧失和财产损失表示诚挚的慰问。我们加勒比人从自己切身的体会中了解这种自然现象可能造成的破坏，我们知道国际社会将在洪都拉斯人民困难的时刻给予一致支持。

加勒比共同体国家希望向大会前主席迪奥戈·弗雷塔斯·多阿马拉尔先生，并向两位副主席，即新西兰的基廷大使和印度的沙阿大使表示感谢，他们在过去一年中干练地领导了加强联合国系统不限成员名额高级别工作组的审议。

在第五十届会议上，大会努力推进早先确定的联合国系统的改革日程。最初的努力方向之一是确定全面的倡议，指导本组织在和平与发展中的工作；即，“和平纲领”以及《发展纲领》。这些只不过是根据本组织的体制能力以及指导业务的各项政策，对联合国提出全面改革和改组建议的努力的一部分。

各国国家元首和政府首脑在联合国五十周年纪念和那时通过的《宣言》重申对本组织的承诺并保证愿为改革进行工作，为改革进程提供了推动力。用他们的话来说，目的是

“要使以各国人民的名义成立的联合国在二十世纪有适当的能力、经费和结构为各国人民有效地服务。”(第50/6号决议)

我们必须从这一背景来看待加强联合国系统不限成员名额高级别工作组的授权。

加共体国家认为，作为发展中国家，我们需要一个能使我们各国实现其国家的安全与发展的目标，并改进人民生活水准的国际环境。我们支持联合国在强调发展方案、和平与安全以及人权中的作用。为此目的，加共体成员国的愿望是一致的，我们都希望看见本组织现有结构的改组能完成这些目标，我们也承诺通过高级别工作组致力于实现这一目的。

在过去一年中，正确决定了工作组两个最直接的重点领域：大会一本组织的最高政府间机构——以及执行这一政府间机制授权并管理其事务的秘书处。

加勒比共同体各代表团愿看到大会—联合国最具有代表性的机构—保持普遍性和民主性。我们还希望看到采取措施以加强大会及其附属机构提供明确和连贯的政策方向的能力。

加勒比共同体各代表团支持为改进大会工作方式正在考虑的建议，如讨论议程和届会时间、辩论长短及其与主要委员会的关系。但同时重要的是，我们接受有必要按照提高这一主要机构的地位这一目标来加强大会主席的作用。

我们同意大会工作的文件支柱，如秘书长关于联合国工作的报告以及安全理事会的报告，应以对大会活动产生更有意义的影响的方式拟订和提交。

在最近一系列全球会议上为使非政府组织和民间社会参与联合国工作而采取的行动有利于我们审议这些组织和联合国之间应有的关系。不能忽视它们可能作出的宝贵贡献，我们应该审慎地发展它们参与的方式，使之不破坏大会及其委员会的政府间工作。

关于秘书处，我愿回顾秘书长今年3月对工作组的话。他说

“我们需要一个更协调一致、能够解决问题、并精简机构的秘书处。秘书处必须具有最高的效率、才干和忠诚。秘书处的结构必须使它能向会员国和政府间机构提供完整有效的支助”。(A/50/24，附件三)

我们同意秘书长所表示的看法。这符合《宪章》第101条的规定，该条确立了征聘和任命工作人员的明确标准，包括重视公平地域分配。我们认为改革秘书处的任何建议应该考虑各级工作人员，而且我们把选举秘书长的过程包括在之中。

有关提高工作人员完成任务的能力的建议需要考虑到他们的服务条件，调动和升级的需要，训练和工作人员发展的战略以及保持国际公务员制度公正特点的必要性。

人们认识到，困难的财政状况要求节约和效率成为风气。然而，它们本身不是目的，任何改革必须与实现联合国的目标联系起来。

关于加强大会的作用和提高秘书处有效运作的能力的建议一直是加强联合国系统不限成员名额高级别工作组加紧审查的议题。在过去一年中，工作组努力澄清了各种建议。工作组的报告(A/50/24)表明存在一致看法的领域。显然仍需作出进一步努力以巩固已取得的有限进展，并在其他方面前进以期在不久的未来就所有悬而未决的问题取得共识。

加勒比共同体各代表团将继续与主席以及工作组副主席—印度的沙阿大使和挪威的利安大使合作，并期待工作组恢复工作时进行建设性对话。

穆罕默德先生(文莱达鲁萨兰国)(以莫语发言)：我愿和我前面的发言者一起就洪都拉斯北大西洋海岸的水灾所造成的灾难向洪都拉斯政府和人民表示我国代表团真诚慰问。

虽然加强联合国系统不限成员名额高级别工作组尚未作出任何结论，但它为我们提供了全面的报告(A/50/

24). 该报告将成为我们今后审议工作的基础。工作组为寻找加强联合国系统的方式提供了重要的论坛，我们认为应该保持其工作的势头。它的工作应该与联合国其他领域中改革的讨论协同进行。

在我们重申大会作为联合国系统最高的审议和决策机构的作用时，我们感到大会应该继续提供真正的领导，尤其在帮助国际社会评价所有问题的方面，以便就对我们重要的问题作出正确的决定。正如《宪章》所授权的，大会应能承担全球性的任务。

联合国需要能够面对并承受二十一世纪新挑战的系统。我们不应允许大会在联合国内或在世界问题上边缘化或降格。我们认为，从长远来讲，这种状况会使大会不能执行广泛的任务，包括对安全理事会的广泛权利。这种中心领导作用要求适当的机构、财政和工作组人员支助。没有支助，大会将无法有效率和效力地运作，因为其议程是巨大和复杂的。

同时，我愿看到大会更多地参与实质性问题的讨论，特别是影响国际和平与安全的问题。此外，我们不得允许大会简单地作为诸如安全理事会和经济及社会理事会等联合国其他机构所做决定的橡皮图章。

因此，我们支持大会主动审查其议程以及按优先顺序排列和精简其活动的过程。我们希望，这一进程将保持大会和整个联合国的信誉。大会今年提前一天成功结束一般性辩论使我们感到鼓舞。这是节约时间和资源的十分积极和重要的步骤。我国代表团认为，会员国所表现的纪律性和献身精神在这个成就中发挥了重要作用，应该保持下去。

我们也支持进一步加强大会和安全理事会之间的合作与协调。为了更加透明，应该向大会分发每月安全理事会工作安排的预报。这种预报对会员国特别是那些象我国这样代表团人数不多的国家十分有益。这样做将帮助我们优先出席联合国机构的各种会议。

由于秘书处是联合国的主要机构，因此其工作人员构成联合国的最大财富。我们认为，要使秘书处继续受到尊

重，它需要有致力于联合国工作和目标的工作人员。因此，我们认为，我们就改革问题进行审议工作应该处理设法改善联合国公务员待遇这个重要问题。我们还认为，必须采取若干措施—即加强培训，改进招聘程序并确保工作人员地域出身的更多多样性和平衡以及改善各项规则和程序。我们虽然承认鉴于联合国的财政困难，联合国活动必须有更高的成本效益，但我们认为，采取的任何步骤都不应以牺牲工作人员的能力和效率为代价。关于招聘过程，我国代表团支持根据《宪章》第101条，不断努力扩大秘书处各地区的地域分配，并执行旨在实现性别平衡的各项措施。

最后，我愿重申这种改革对我们大家的重要性，其目的不仅是确保联合国工作能达到国际期望水准，而且还确保它为正视今后的挑战而作好准备。我们承认以改善和加强该系统为目标进行变革是一个要求很高且耗费时间的工作。但尽管如此，会员国必须充分致力于加强联合国系统的重要性，文莱达鲁萨兰承诺予以充分合作。

朴先生(大韩民国)(以英语发言): 我国代表团愿同前几位发言者一起向洪都拉斯政府和人民，特别向最近那里水灾受害者表示最深切的慰问。

加强联合国系统不限成员名额高级别工作组领导的联合国改革努力自今年年初以来一直把精力集中在重新塑造大会和秘书处的作用。由于会员国的积极参加和工作组主席的干练指导，在审议如何为更好地处理当今各项挑战重新确定这两个机构的方向时在确定所涉的关键问题方面取得了进展。

在我们进入联合国存在第二个五十年时，通过完成加强联合国系统不限成员名额高级别工作组任务实现有意义的改革显得比以往任何时候都更加重要。我国代表团将继续同去年一样，为在各有关论坛，包括在高级别工作组讨论联合国改革问题作出积极贡献，该工作组将于明年恢复其审议工作。

我们的首要目标是使联合国有更好的条件、更多的资金和更完善的体制，以便使它能够更有效地履行《宪章》规定的维持国际和平与安全，促进社会进步和改善各国人民自由和生活质量的任务。今天我们的世界正在经

历走出冷战旧秩序的动荡而混乱的过渡，并受到全球化和分裂这两种互相冲突力量的困扰。在这种不确定和混乱中，我们比以往任何时候都更加需要一个更有效和更敏感反应的联合国。但是，我们为使联合国能够更好地对付这些新挑战所作的改革努力只有得到会员国强烈和统一政治意愿的支持，才能取得成功。

关于加强秘书处问题，我们认为，我们的改革努力应该首先旨在确保秘书处尽量向会员国提供最有效和最协调一致的支助。为了确保其服务达到最高的效率，胜任和廉洁的标准，秘书处需要继续能够吸引和保留高度称职的人员。我们还认为，必须根据《宪章》第101条的规定保持秘书处工作人员构成的地域、种族、语言和文化多样性。

关于设立负责协调日常行政和管理工作的常务副秘书长职务的问题，我们认为，这样做可能使秘书长能够把时间更多地集中在政策性问题上。关于改革预算程序问题，我们认为，任何变革都应旨在确保目的和手段，任务和资源之间的有效联系。由于预算程序不必要的复杂性和僵化可能阻碍联合国的有效运作，我们认为，也许在预算过程中应有一定程度的灵活性。在维持责任制原则的范围内，大会对秘书处活动过多地进行微观管理可能证明会起相反的作用。我们还认为，方案预算不仅改善优先项目的确定，而且也改善透明度和责任制。在这方面，我们要重申我们的提议，即应按中期计划概要给25个预算集群分配财政资源。我们认为这项提案应该得到认真考虑。

挑选秘书长的进程——这个近日来联合国许多人都在思考的问题——是改革的另一个关键目标。我们也认为，现在迫切需要扩大和进一步阐明这一进程。我们也同意大会应在这进程中发挥更大作用，而且挑选进程应更加透明。我们认为，透明度十分重要，因为它涉及秘书长的合法性、信誉、而且非常重要的是，还涉及其作为国际社会发言人进行领导的能力。

我们认为，大会作为本组织的广泛性和普遍性的象征，必须有机会在最高的政治级别全面地处理国际社会所面临的所有重要问题。它还必须为联合国系统的各机构提供有效的全面政策评价和协调。这种协调是必不可少的，

它使联合国系统复杂而众多层次作为一个有效而和谐的单位共同工作。

在联合国的所有机构中，在过去五十年中没有任何一个在规模和组成方面发生的变化比大会更大。我们同意很多其他代表团的以下看法：就象《联合国宪章》中所预想和象大会第48/264号决议中所概要说明的那样，应加强大会与安全理事会之间的合作。这两个主要机构必须更协调和更平衡地发挥职能，以履行《宪章》为它们设想的作用。在这方面，我们欢迎安全理事会最近作出的使其会议程序更开放的努力。勿须说，如果安全理事会的决定在大会得到最广泛的的理解和支持，它就能更好地履行《宪章》交给它的任务。

请允许我现在就我国代表团对联合国改革问题的态度讲几句话。首先，我们认为，必须全面处理改革问题，从整体上处理改革努力的各个方面。虽然设立了五个在大会主席领导下的工作组，而这些工作组目前正在各自的领域中就联合国改革的不同方面进行工作，但它们所处理的问题的性质是彼此密切关连的。

因此，鉴于这五个工作组的改革努力是彼此关连的，我们认为，有必要采取总体的作法，以确保它们的结果是彼此加强的。虽然每个工作组可能分别处理本组织改革的政治、经济、社会和财政方面，我们应该随时记住，所有这些工作组都是为了同样的全面目标而工作。虽然如果能在较短的时间内就全面的整套改革方案达成一致意见无疑是理想的，但我国代表团确信，不应由于我们的进展速度不象我们所期望的那样快而放弃我们的努力。稳步地朝协商一致意见取得逐渐的进展胜于完全没有进展。然而，任何改革努力，无论是渐进的还是突变的，都需要有稳固的政治势头。我们感到关切的是，如果我们不能在大会第五十一届会议期间达成有意义的协议，我们就可能失去实现任何改革的重要势头。大韩民国承诺继续在高级别工作组中发挥积极和建设性的作用，以帮助确保实现积极的协商一致意见。

马普兰加先生(津巴布韦)(以英语发言)：这个辩论正在帮助我们估价第五十届会议期间在加强联合国系统问题高级别不限成员名额工作组中所做的工作。我们认为，

这次审查无疑将帮助我们作出能够导致加强大会和改革秘书处结构的结论。

但我要马上强调，大会是一个具有普遍会员制，从而象征着民主代表制的机构，任何改革如果不能加强大会的作用都必然会失败，因为这种改革没有努力满足绝大多数会员国的愿望和需要。此外，我们认为，秘书处的改革和改组是会员国的责任，而不是秘书处本身的责任。秘书处有义务尊重和实施会员国通过的决定。

在这方面，我们希望，将在这个大会主席作为其主席的工作组中审议关于改革和改组联合国系统的所有建议。它是适当的论坛。我们应尽量避免根据少数几个国家的意见而改变我们的目标。那将是违反已成为我们在后冷战时期工作特点的透明度和民主精神。

我国代表团确信，关于重振大会工作的第48/284号决议为改革大会的工作提供了基础。在这方面，我们确信，必须通过提供充分的资金来加强大会主席的职能。我们欢迎大会主席为促进大会工作中，特别是安全理事会主席与大会主席之间关系中的透明度所作的努力。这样做是应该的，因为根据《宪章》，安全理事会将对大会所有会员国负责。

我们呼吁在全权证书委员会的组成方面增加透明度。我们经过深思熟虑后还认为，大会辩论的发言者名单的编排也同样应是一个有透明度的过程。我们有些人不得不努力争夺发言机会。秘书处没有提出令人信服的理由说明我们为什么不能得到某些发言机会，而某些国家总是在辩论的第一星期中发言的特权。看起来，就大会的大多数会员国来说，地位并不是平等的。

我们听到有人建议精简联合国活动，鉴于本组织目前所面临的财政危机，宣布暂停举行国际会议。我们不相信，在迄今未能履行国际承诺的情况下提出的这项建议，有什么真心诚意。此外，有人叫我们缩小规模或者纠正规模，以提高效率。我们认为仅仅缩小规模不一定带来很高的效益。虽然我们承认，改革可能造成改组和精简秘书处，但是重新改组应该加快和加强方案执行工作，特别是发展活动。

在组织中增设职位，不论是高级职位或者低级职位，都是会员国的特权。同样，决定本组织优先重点的是会员国，而不是秘书处。我们想到的是77国集团和中国联合协调委员会提出的要求，即重新设立负责国际经济发展事务的总干事，而非增设一个常务副秘书长职位和又一层官僚机构，负责处理行政事项。

我们认为到，工作组在前新西兰大使科林·基廷和印度大使普拉卡什·沙赫副主席的领导下，处理了非常广泛的各种问题，但不一定达成协议。但是基本框架已经形成。因此，我们有机会在主席坚持不懈的领导下解决改革大会和秘书处以及整个联合国系统的关键问题，以便它们能够真正为在这里大会上就座的绝大多数会员国的利益服务。

艾瓦楠先生(尼日利亚)(以英语发言)：请让我代表尼日利亚代表团，同其他代表团一起，就洪都拉斯最近的悲剧，向洪都拉斯政府和人民表示同情。

自从1945年创立以来，联合国作为一种多边工具，本着富有成效地合作的精神和在国际关系中促进多边主义方面，在各国相互作用时作为协调各国行为的论坛，已经有了长足的发展和演变。

多年来，联合国已经成为我们中弱者希望的堡垒和强者有益而方便的同伴。它已经成为和平与安全、社会经济发展、保护环境和国际法的逐步发展和编纂的目标的代表。在这些因素内，我们不得不出联合国继续在履行建立联合国的基本目的的结论。

成立五十年后，联合国当然已经成长了。它经历了成功与失败。但其中最令人不愉快的经历就是人们的这样一种看法，即联合国自不量力，在危机管理和冲突解决领域，在执行发展方案方面，在使联合国主要机构民主化和成本效益的管理方面贪多，超出了自己能够承担的能力。

矛盾的是，在会员国继续增加对联合国的要求的同时，它们却没有给联合国必要的人力资源和物质资源，使联合国得以应付各种需要，或者作出成绩。

在我们看来，联合国组织只能做到会员国想要或者是它们让联合国能做的事。因此，联合国目前面临的财政危机否定了本组织得以生存的原则，批判了我们作为这一世界机构的成员履行我们的《宪章》义务的意愿。从这一讲坛上发出的信息只能是，我们各国都必须努力确保联合国有一个良好的财政基础，协助本组织实现其宗旨和目标，响应我们的集体愿望和要求。

近年来国际最关注的问题莫过于冲突的扩散以及这些冲突将带来的破坏性后果，包括人口流离失所和人的苦难，以及联合国在长时间内拖拖拉拉，有时甚至不太情愿地采取的限制或者解决这些冲突的措施。不管是在波斯尼亚或者卢旺达，索马里或者利比里亚，都是同样的问题，即联合国不能迅速、具体、有效和果断地作出反应解决一场重大危机。这样做决不是指责联合国没有努力。那样批评将是不真实、无益和没有道理的。联合国的努力在许多冲突局势中拯救了许多的生命和财产。然而，我们现在说的是，如果会员国准备并且愿意向联合国提供必要的人力、物力、财力和后勤支援，支持预防性外交、维持和平和缔造和平，联合国肯定能够做得更好。使用武力解决争端的办法已经被证明是不适当和不够的，只能破坏稳定。如果各国能够同意为了和平、安全与发展的利益化剑为犁，那将成为我们给后代的一份适当的遗产，和对本组织目标的一项有力贡献。

我们大家都已经接受，民主的原则是负责的，具有代表性和值得的。它意味着参与决策。由于包括这些因素在内的原因，使联合国各主要机构及其工作方式民主化不仅是适时的，而且是可取的。这不仅是一个有争议，而且是一个非常敏感的问题。在社会和经济领域，经济及社会理事会基本上已成功地进行旨在实现效率、透明度和效力的结构改革。

但令人遗憾的是，对于安全理事会这个对维持国际和平与安全负有主要责任的机构来说，情况却不是如此。对于安全理事会席位公平分配和增加其成员数目的要求，由于一些国家不愿意将原则与对问题的某种看法分开而受到不可弥补的损失。换句话来说，会员国应该更多地关心席位的公平分配、代表性和透明度等原则，而不是从地理政治方面考虑希望成为成员国家的资格。

一个得到加强的联合国应该做到管理妥善、彻底负责并对需要作出反映、具有公平的代表性、有透明度、效率高而且具有成本效益。为了做到这一点，必须增加安全理事会的两类成员，即常任和非常任理事国。最重要的是，从安理会的组成中可看出的力量格局，必须反映我们时代的现实，在这方面，在改革安全理事会时必须纠正一个区域相对于另一个区域得不到充分代表的不平衡状况和整个区域，特别是非洲没有安全理事会常任理事国作为代表的不正常现象，以做到公平和公正，并维持联合国的信誉。

发展是一个逐渐演变的过程。它依靠的是社会经济状况逐渐改善的前景和机会。可持续的发展是这些前景和机会长期存在和长期起作用的合并结果。联合国目前正在为实现可持续的发展而努力的过程中十分依靠信奉合作的价值、分担责任和伙伴关系的价值。一个得到加强的联合国系统应寻求尽量扩大各经济体相互依赖的价值，以及我们争取实现可持续发展时的北南和南南合作范围内交换经验方面所具有的共同利益。

我们不能不得出这样的结论：国际法的逐步发展和编纂将会受益于确定国家法令在下列领域与适用的国际法相互作用的过程中占据主导地位：国家行为，保护环境和生态平衡，尊重基本的人权和基本自由，需要遏制和消除恐怖主义过度和无目标的袭击以及弘扬民主的理想。一个确认、促进和坚持法制的得到加强的联合国系统应寻求在我们迄今所取得人的努力这些不同方面的成就基础上进一步向前迈进。

我刚才描述的各种情况的前提是，联合国系统各有关机构和机关将重新审查职能并重新改组，以便能够应付对它们提出的要求，满足会员国的期望。这一改组将涉及大会这个联合国的最高决策机构，包括它的各主要委员会和其他附属机构及其工作方法，负责维持国际和平与安全责任的安全理事会这个成员性质不同，似乎很封闭的俱乐部，经济及社会理事会，秘书处，包括秘书长办公室，最重要的是联合国的资源基础。

众所周知，加强联合国系统不限成员名额高级别工作组已在具体和详细地处理这些问题。尼日利亚代表团正

对辩论作出它自己的贡献。然而，工作组的进展很慢。在此情况下，我们只能敦促工作组不要进行无休止的辩论，而是加倍努力提出可行的能够实施的建议，以便使联合国能够在进入下个千年时成为一个具有效率和效力而且便于管理的组织。

最后，我要提请注意有关下一届秘书长任命的辩论或努力和大会的作用。根据《宪章》的规定，秘书长应按照安理会的建议，由大会任命。换句话说，任命秘书长的最终责任实际上在于大会。因此，大会不应把这一责任扔给任何其他机构或机关，包括安全理事会。更重要的是，下一届秘书长的任命必须经过透明的过程，必须是大会所代表的全体会员的民主决定的结果。只有这个基础上和这个前提下，才可能维持联合国的权威和信誉。

哈斯米·阿甘先生(马来西亚)(以英发言)，我国代表团与其他代表团一道就袭击洪都拉斯及其人民的悲剧向该国表示深切的悲痛和慰问。

请允许我现在表示祝贺兼任加强联合国系统不限成员名额高级别工作组主席的大会第五十届会议主席迪奥戈·弗雷塔斯·多阿马拉尔先生和工作组的两位副主席—印度普拉卡什·沙赫大使和新西兰科林·基廷大使在指导该工作组的工作时作出的巨大努力。鉴于迄今取得的重大结果，工作组渴望在本届会议期间圆满完成交给它的任务。

我们记得，工作组在上一次实质性会议上就24个主要议题进行了审议，它们分属于大会和秘书处这两个商定的主要领域。尽管尚未达成协商一致意见，但我国代表团高兴地注意到，在这两个主要领域的许多问题方面取得了一致意见。然而，仍有一些其他重要问题急需要进行审议并采取行动。今天的辩论为我们提供一个机会来提出其中一些问题并重申我们在其他问题上的立场。希望这一辩论将会消除在工作组举行会议时进行进一步或长时间辩论的必要性，因而使工作组就各个问题进行谈判，以采取行动。

联合国系统必须得到加强，使之符合时代潮流，以便能够更好地履行《宪章》规定的任务，即为世界各国人民

建立、促进和维持和平的所有方面。在这个过程中，重点必须放在提高合法性，纠正决策过程中的不公平现象以及促进提高效率和效力，以更好地应付会员不断变化的复杂需要，不能将改革的最终目的降低到减少费用或只是处理目前的财政危机。

大会是联合国系统内最民主的和唯一的普遍机构，所有会员国在那里都享有平等代表权而且所有问题都在全面范围内得到审议。虽然《宪章》授予它权力和职能，但令人遗憾的是，它的作用由于其他主要机构努力侵犯大会的职权范围而受到削弱。任务和挑战是通过大会的振兴和现代化来阻止削弱和扭转侵犯。

作为最民主和具有普遍性的机构，大会在行使其《宪章》授予的权力时应该明确引用第15条，全文如下：

“大会应收受并审查安全理事会所送之常年及特别报告，该项报告应载有安全理事会对于维持国际和平及安全所已决定或施行之办法之阵述。”

“大会应收受并审查联合国其他机关所送之报告”。

大会应坚持充分执行这一条款的规定。在及时地提交所有这些报告之后，大会必须认真审查这些报告并发表意见，尤其是通过相关的决议。关于这些报告的辩论应该成为大会工作的主要内容，因为它将使含糊的事情变得明确；大会作为最具普遍性的机构仍然是概览性机构，如果不是最高机构的话。

大会现代化必然要求将其工作范围按优先次序排列并使其工作方法合理化。工作组在这一领域已取得很多进展，我们希望在本届会议期间能够取得更大进展。

鉴于大会的概览任务，它必须在执行关于任命秘书长的《宪章》第97条方面发挥有意义的作用。大会应充分参与挑选进程，它不能是这样一个机构：其唯一职责是例行公事地核可其他地方所作出的决定。联合国全体会员国通过充分参与和知情将保证挑选和任命秘书长的进程是透明的，民主的。

马来西亚曾在工作组内提议秘书长应被任命一个任期，不可连任，任期可能为6或7年。我国代表团忆及连前任秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生本人也大力主张不可连任的一个任期。我们还主张有一条免职条款，几乎所有会员国的宪法都规定了这一点。

关于高级管理人员的问题，我国代表团认为我们应认真考虑设立主管发展事务的副秘书长职务。过去，一项大会决议确实设立了一个总干事级别的类似职务，但这一职务已被取消。尽管必须避免政府间进程过细管理秘书处，但是政府间机制同秘书处必须密切合作。由于秘书处应充分、按时地执行政府间进程所规定的任务，应该没有地盘之争。

《宪章》101条主张在任命秘书处高级职务时运用公平地域代表的原则。如果由于削减预算的结果，将由人数日益增多的借调官员为联合国服务，那么这一原则以及国际公务员的概念便将受到严重损害。我们不能有这样一种情况：秘书处某些部门80%多的官员是向会员国借调来的。尽管我们愿意承认一些借调人员可能为本组织带来的专门知识和专门技术，但是我们必须注意到短期和长期的影响。应该制订明确的指导方针，详细规定借调人员的级限及其工作期限，这应是短期的。

我国代表团全心全意地支持联合国的精减和改组。然而，如果“规模得当”或规模缩小仅仅是有选择性的并且是为了促进特殊利益的话，我们必须谨慎小心。必须全面执行精减和节约成本的措施，不论是在安全理事会、秘书处或联合国系统其他主要机关和机构。我们一定不能只在涉及发展的领域进行削减。

恰当、及时地利用技术将促进生产率并有助于节约。这一在技术革新的时代，信息技术已经日益和迅速地成为一项重要的管理工具。我国代表团支持进行信息技术计划的所有努力，其目的是向所有代表团提供联机获取文件

和适当的联合国信息。鉴于各会员国不同的能力，必须作出努力以确保所有会员国都能获得这种现代设备。

我国代表团支持为加强总务委员会以确保它在组织大会的工作中发挥有效作用所作的努力。这点可通过参与与伙伴关系的原则而不是排他性的原则得以实现。因此，安全理事会常任理事国在这个委员会中自动获得会员资格显然同这一原则是不相符的。但凡常任理事国被大会授权在联合国各机构就任，它们就应该象所有其他会员国一样行使职权，如担任大会副主席。

工作组还应该仔细审查全权证书委员会的组成以及导致选举其成员的进程。马来西亚不反对将一般性辩论集中在两个星期内，确定有关发言者名单的准则。目前的制度是十分主观的，并使秘书处受到各种形式的压力和操纵。

最后，我国代表团认为必须加强大会主席办公室，尽管我作为马来西亚代表团的一名成员在本届会议期间显然必须谨慎对待这个问题。我们认为，除了需要额外资源，大会主席在设立一个同其他机构，尤其是安全理事会和经济及社会理事会的主席进行定期磋商机制方面起着关键作用。

工作方案

代理主席（以英语发言）：我要提醒各位成员，如今天《日刊》所公布，总务委员会将于1996年11月27日星期三上午9时30分在第四会议室举行会议，审议在大会本届会议议程项目上增加两个增列项目的请求。

下午1时10分散会。